



第四届北京地区  
对外汉语教学  
研究生学术论坛文集

对外汉语：  
理论与实践

张华 刘现强 主编



北京语言大学出版社  
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE  
UNIVERSITY PRESS

第四届北京地区

对外汉语教学

研究生学术论坛文集

# 对外汉语： 理论与实践

张华 刘现强 主编



北京语言大学出版社  
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE  
UNIVERSITY PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

对外汉语：理论与实践 / 《对外汉语：理论与实践》编写组编. — 北京：北京语言大学出版社，2012.12

ISBN 978-7-5619-3410-4

I. ①对… II. ①对… III. ①汉语—对外汉语教学—教学研究—学术会议—文集 IV. ①H195-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 266064 号

---

书 名：对外汉语：理论与实践

责任编辑：张维嘉

责任印制：姜正周

---

出版发行：北京语言大学出版社

社 址：北京市海淀区学院路 15 号 邮政编码：100083

网 址：www.blcup.com

电 话：发行部 82303650 / 3591 / 3648

编辑部 82301016

读者服务部 82303653 / 3908

网上订购电话 82303668

客户服务信箱 service@blcup.com

印 刷：北京中科印刷有限公司

经 销：全国新华书店

---

版 次：2012 年 12 月第 1 版 2012 年 12 月第 1 次印刷

开 本：787 毫米 × 1092 毫米 1/16 印张：17.5

字 数：279 千字

书 号：ISBN 978-7-5619-3410-4 / H·12199

定 价：36.00 元

---

凡有印装质量问题，本社负责调换。电话：010-82303590

## 学术委员会

曹志耘 曹文 崔健 刘长征 江新 沈庶英  
施春红 施家伟 孙德金 孙晓明 辛平 邢红兵  
杨惠元 张赫 张凯 张黎 张旺熹 张维佳

## 编辑委员会

张华 刘现强 洪潇潇 赵璞 刘洁 高丽  
颜伟 吴倩 于伟 钱羽 赵一鸣 臧楠  
钱黎梦 蔡建永 赵夏溪 秦静 向玲 李新磊

## 序言

2011年5月中旬，经过长达九个月的筹备，由北京语言大学研究生院、研究生会主办的“第四届北京地区对外汉语教学研究生学术论坛”，在北京语言大学胜利召开。论坛的召开，旨在为北京地区各大高校研究生搭建学术交流和师生对话的平台，以活跃学术思想，推进对外汉语教学事业在教学实践和理论研究方面的发展，业内专家学者与兄弟院校热切关注本届论坛并积极参与。

本届论坛共收到来自北京大学、北京师范大学、北京外国语大学、中央民族大学、中国传媒大学、首都师范大学、北京语言大学等15所高校共计105名作者的踊跃投稿。论坛分为大会主题发言、教学实践专场和理论研究专场三个部分，经专家组评审，最终选定了50名代表参加论坛的理论研究专场，并依据论文内容划分为语法研究、词汇研究、教学法研究、要素教学研究、教材研究和语言习得研究等六个分会场，分别展开了深入研讨。来自北京语言大学、北京大学、中央民族大学等各高校的专家教授对选手的论文进行了点评，并在每个分会场评选出一、二、三等奖论文各一篇。

“北京地区对外汉语教学研究生学术论坛”是由北京大学对外汉语教育学院发起的，前三届均由北京大学主办，第四届由北京语言大学主办是因为一个偶然的机缘，北京语言大学研究生会的同学视此机缘为展示自己组织才能与学术水平的“天赐良机”，进行了精心准备。在论坛筹备和举办期间，研究生会的同学们成立了“第四届北京地区对外汉语教学研究生学术论坛筹备委员会”，下设征稿组、宣传组、联络组和后勤组等各个部门，与各高校、各学院研究生会共同推进了论文宣传征集、论文分类汇总、论文评审、论坛嘉宾邀请和会务接待等各项工作。在筹备委员会的组织和聚拢之下，全体成员齐心协力，通力合作，有条不紊地开展各项工作，最终保证了学术论坛成功举办，取得了较好的效果。为表示对论坛的重视及对参评教师的尊重，开幕式当天，同学们在会场铺上了红地毯，并全体正装出场，使得开幕式显得异常热烈而隆重。

据我们了解，同学们是怀有以后将这个论坛继续在北京语言大学办下去的想法的，毕竟北京语言大学是对外汉语教学和研究的基地，有着全国最多的对外汉语相关专业的研究生。为了推动和促成同学们这一梦想的实现，论坛圆满闭幕后，北京语言大学研究生院、研究生会决定组成“第四届北京地区对外汉语教学研究生学术论坛文集编委会”，汇总所评选的获奖论文，在征询作者意见后择优出版。在研究生院全体教师、研究生会全体同学和研究生志愿者的共同努力下，经过与作者的反复沟通、修改，历时一年，汇编本书。当论文初汇成书稿之时，正值北京语言大学欢庆五十周年华诞的日子，我们也以此文集献给母校，表达对母校培养的拳拳情怀。

制订文集出版计划后，论坛文集编委会拟订了详细的工作方案，把工作内容、人员分工和时间安排逐项列入进度表，有序开展了稿件组织、文稿编辑、学术不端行为检测等各项工作。文集编纂的过程中，在研究生会和研究生院分团委动员下，很多研究生同学踊跃报名、主动请缨，以志愿者的方式无偿参与了各项工作。为确保效率，志愿者与作者建立了对接人负责制，每名学生负责两名作者的对接和联系，切实做到了分工的细致和明确。由于很多作者的通讯方式和居住地址都发生了变化，搬迁甚至出国的现象也十分常见，志愿者同学坚持通过电话、电子邮件、书信等各种方式，尽一切可能与作者本人取得联系，就出版意愿、稿件审定等事项反复确认沟通，实现了很高的组稿成功率。论文集最终共选录17篇参会论文，其中包括各个分会场的获奖论文共15篇，论坛主题发言2篇。依据论文专题，分为语法研究、词汇研究、教学研究、教材研究、语言习得和其他研究等六个部分。入选的论文均为论点鲜明、功底扎实的佳作，展示了各高校对外汉语相关专业研究生出色的理论水平。

“第四届北京地区对外汉语教学研究生学术论坛”的召开，以及论坛文集的编辑出版，是北京地区各高校对外汉语相关专业的一场盛典，也是北京语言大学在研究生教育和汉语国际教育领域的一桩盛事。随着中国国家综合实力的提升，世界各地相继出现了“汉语热”，国内也出现了汉语教学的热潮，对外汉语教学的本科专业在全国各大高校遍地开花，中小学和各类公司、机构、个人开办的短期培训教学更是如火如荼。对一个在世界上有影响的大国来说，语言教育是扩大国家影响、提升国际地位的一项重要手段，在时代发展的今天，汉语国际教育的事业面临着前所未有的机遇和前景，其重要性已不言而喻。

同时也应该看到，汉语国际教育既是我们国家和民族的事业，也是当今世界的事业。中国作为汉语的母语国，更要担负起对外汉语教学之重任。在中小学层次的教育和短期培训之外，必须从专业发展和学科建设的角度，深入研究和探讨对外汉语的教学方法、教学模式、教学规律和习得理论等一系列学术课题。在经济全球化和中国和平崛起的大背景下，发展高层次的汉语国际教育事业、培养高水平的专业人才，必然离不开对基础性理论研究的鼓励 and 大力支持。

北京语言大学作为全国唯一一所对来华留学生进行汉语和中华文化教育为主要任务的国际化高水平大学，在对外汉语教学领域拥有悠久的历史 and 深厚的积淀，并素有“小联合国”之称。在留学生教育方面，早在1975年就在全国率先设立了针对外国人学习汉语的四年制本科专业，时至今日，北语不仅有规模相当巨大的短期非学历生教育，还早已经形成了从本科、硕士到博士的完整的来华留学研究生汉语专业学历教育体系。近年来，北京语言大学每年招收来华留学研究生新生均逾百人。同时，作为对外汉语教学领域的传统优势高校，北京语言大学已形成了以汉语言文字学、语言学及应用语言学、课程与教学论和汉语国际教育专业硕士等四个硕士点为支撑，兼跨教育学和文学两大学科门类的完备汉语国际教育体系，北京语言大学对教学实践和理论研究并重，在全国对外汉语教学领域拥有良好的口碑。此次对外汉语教学研究生学术论坛的举办和论文的编辑出版，展示了北京语言大学在对外汉语教学方面的学科优势和资源优势，更汇聚了北京地区各大高校对外汉语教学相关专业研究生代表的科研成果，与兄弟院校开展了有效的信息沟通与学术交流，充分表明汉语作为第二语言教学研究在研究生教育层次上的水平。

汉语国际教育是时空建构的发展函数，青年研究生们则是汉语国际教育进程中的青春变量，是连通中国与世界的一扇最明亮的窗户。我们真诚地希望本次出版的论坛文集，能够成为一个学术交流和总结的载体，更衷心地祝愿北京地区对外汉语教学研究生学术论坛越办越好，为各位青年学子不断完善自我、提高专业水平提供更大更好的舞台，以推进汉语国际教育事业不断发展。

编辑委员会

二〇一二年十月

## 致 辞

崔希亮

老师们、同学们：

大家早上好！

今天能参加北京地区第四届对外汉语教学研究生学术论坛，我感到非常高兴。研究生会的同学找到我说，希望我参加今天的论坛并且讲几句话。那我的身份呢，就是两重的：第一是北京语言大学的校长，第二是研究生导师，所以我首先以北京语言大学校长的身份，对来自北京地区各高校的老师 and 同学表示热烈的欢迎，并以研究生导师的名义祝贺“第四届北京地区对外汉语教学研究生学术论坛”顺利召开。

我有几点感想。

第一点感想，我觉得这个研究生的学术论坛办得非常好，尤其是北京大学发起组织这样一个论坛。前三届都是北大举行的，让我想起了大概二十年以前，我们北京市的青年语言学沙龙，当时没有这么热烈和隆重，也没有这么好的条件，但是我们作为研究生还是热热闹闹地搞起来了。今天，回想起来当年的青年语言学沙龙，很多人从那里走上语言学研究的道路，已经成为了成熟的语言学家，实际上那个青年语言学沙龙是功不可没的。

第二点感想，后生可畏。我们看到论坛的组织很不错，天衣无缝。同学们很用心，充分准备，我也希望在论坛上能有更多的研究生同学，发表精彩的学术观点，进行充分的学术交流。

作为对外汉语领域的研究生导师和对外汉语的研究者，我还有几点感想，跟大家分享。

第一点，我希望多做实证研究。刚才翻了一下大家的目录，大部分都是实证研究，这一点非常好。因为对外汉语教学本身就是一个实践性很强的学科。所以我们要做的研究一定要用数据来证明，要真正地扎扎实实地做第一手的研究工作。

第二点，就是要着眼于解决教学当中出现的实际问题。我们有很多一线的老师，他们在教学实践过程中有很多的问题，这些老师可以把这些问题交给我们的



同学，和同学们一起来做。比如，语音的问题、汉字的问题、语法的问题，还包括语义的问题、词汇的问题、篇章的问题、书面语的问题等等，都很值得研究。这些问题有怎么教的问题，这是教学法的问题；有怎么学的问题，这是习得的问题；还有语言能力、语言水平测试的问题，教材的问题，等等。应该说从这次研究生的学术论坛可以看得出来，对外汉语教学事业的确是在蓬蓬勃勃地发展。很多学科都没有我们这个学科发展得这么快，这说明两个层面的情况：第一，说明是好现象，发展快说明我们的事业在发展。第二，泥沙俱下，说明我们很多的准备还不足。所以，“快”既有正面的意义又有负面意义。

第三点，我认为借鉴和创新二者不可偏废。五月份，我们都在看博士生、硕士生的论文，通过看大量论文，我总结出一个共同的东西，就是大家在理论上，都是借鉴外国人的，或者国内一些知名学者的理论，没有自己的理论。为什么不能创造自己的理论呢？因为很多人实际上不敢。我觉得这个时候需要的不仅是有知识，有学识，有见识，还要有胆识。要敢于创造自己的理论。所以借鉴和创新，尤其要重在创新。特别是我们年轻的同学，本来就没有什么条条框框，没有什么约束，所以在创新方面应该可以大胆地提出一些想法。而且，这个学科本来就是一个幼稚学科、一个发展中的学科，很多东西都不成熟，完全可以创新。第二语言教学，国外是做得很好，有些东西可以拿来，但是那些东西是不是拿来可以直接指导我们汉语的对外汉语教学呢？不见得。所以我们要立足汉语，从汉语出发，从中国的语境出发，来研究我们的问题。

最后一点，我记得朱德熙先生曾经讲过一句话，说我们的学者往往“眼高手低”，当时他是说北大的研究生，我那时也在读。他说，“眼高”不是坏事，“手低”才是坏事，因为“眼高”，你的境界高，你的视野开阔，你的确能发现很多别人发现不了的问题。但是，在“眼高”这个前提下一定要“手勤”。而且手也要“高”，要把它做得漂亮。所以，理论的眼光和实践的能力两者也是不可偏废的。这次论坛的内容，有一个实践环节的安排，我觉得很好，因为对外汉语教学是一个实践性很强的学科。我们安排实践环节就是把理论和实践结合起来，比方说，你主张应该用这种方式和模式来教学，那么你就演示给大家看，成还是不成，让实践来检验，因为实践是检验真理的标准。

衷心祝愿这次论坛取得圆满的成功。

谢谢！

（本致辞为崔希亮校长即兴发言，由编委会根据录音整理）

# 目 录

## 序言

致辞 / 崔希亮

## 第一部分 语法研究

杨 莹 / “(X)真是(的)”的主观性与主观化 /003

周也明 / 也谈“X+死我了”结构 /014

郭鲁华 / “得”字补语句中“得”字前后成分的动态分析 /026

## 第二部分 词汇研究

葛晓蒙 / 从中介语的角度考察单音节反义形容词“多—少”的不对称现象及其偏误分析 /037

张 莹 / 认知视角下的“就”、“才”主观性溯源 /047

孟 晗 / 汉语“心”的语义范畴与隐喻认知研究 /059

李 怡 / 汉语学习者易混淆词“小吃”、“点心”、“零食”辨析 /108

李艳娇 / 基于语料库的介词短语分布考察 /119

## 第三部分 教学研究

蔡建永 / “哥伦比亚在北京”(CIB)暑期汉语项目的 ASSURE 模式分析 /131

杨宏业 / 表追究义的“到底”的教学完善初探 /141

## 第四部分 教材研究

陈 磊 / 如何使对外汉语教材的练习更有趣 /155

师存勋 / 试论域外汉文作品在对外汉语教材与教学中的引入 /170

许舒培 / 匈牙利初级汉语学习者对“长城汉语”的教材评估 /180

## 第五部分 语言习得

刘炎昕 / 初级非汉字文化圈汉语学习者汉字读写字形表征的关系 /205

张力力 / 儿向语综述 /216

## 第六部分 其他研究

张艺譞 / 汉语口语和书面语的论元特征对比分析 /233

刘 璐 / 英汉发音中“s”的对比 /246

# “(X)真是(的)”的 主观性与主观化

## 第一部分 语法研究

摘要 “(X)真是(的)”是现代汉语中的一个常用句式,并且在不断运用过程中已逐渐演变为表示说话者不满或责怪情绪的语用标记,具有很强的主观性。本文探讨了“(X)真是(的)”句式的语篇语义结构、语用功能及其语法化过程。

关键词 语用标记“(X)真是(的)” 主观性 交互主观性 语法化

Discourse Marker “(X) zhen shi (de)”

Yang Ting

Beijing Language and Culture University

Abstract: “(X) zhen shi (de)” is a very common expression in modern Chinese, and it has been changing into a discourse marker to express the emotion of “blaming”, “complaining” when people use it constantly, therefore this structure has a strong subjectivity. This paper is focused on the semantic structure, the function of discourse and the grammaticalization of “(X) zhen shi (de)”.

Key words: discourse marker, “(X) zhen shi (de)” subjectivity, intersubjectivity, grammaticalization



# “(X)真是(的)”的主观性与主观化

杨莹

北京语言大学 对外汉语中心 100083

suyangying@126.com

**提要** “(X)真是(的)”是现代汉语中的一个常用句式,并且在不断运用过程中已逐渐演变为表示说话者不满或责怪情绪的话语标记,具有很强的主观性。本文探讨了“(X)真是(的)”所处的语篇语义结构、语篇功能及其语法化过程。

**关键词** 话语标记;“(X)真是(的)” ; 主观性; 交互主观性; 语法化

## Discourse Marker “(X) zhen shi (de)”

Yang Ying

Beijing Language and Culture University

**Abstract:** “(X) zhen shi (de)” is a very common construction in modern Chinese, and it has been changing into a discourse marker to express the emotion of “blaming”, “complaining” when people use it constantly, therefor this structure has a strong subjectivity. This paper is focused on the semantic structure, the function of discourse and the grammaticalization of “(X) zhen shi (de)”.

**Key words:** discourse marker, “(X) zhen shi (de)”, subjectivity, intersubjectivity, grammaticalization

## 〇、引言

“(X)真是(的)”是现代汉语中的一个常用句式，并且在不断运用过程中逐渐演变为一个固化结构。<sup>①</sup>“(X)真是(的)”在现代汉语中有以下三种用法：

(1) 王四，这地瓜真是你的，你就拿走。要不是你的，你吃了也会肚子疼。

(余华《活着》)

(2) 这封信写得真是太好了，任何作家都想不出来。(冯骥才《一百个人的十年》)

(3) 真是，你这样做太不应该了！(吕叔湘《现代汉语八百词》)

例(1)中的“真是”是“确实是”的意思，表示判断，“真”作为副词修饰判断动词“是”，表示强调。“真是”在句子中充当谓语。我们认为，这种情况下的“真是”还没有完全固化为一个词，“真”和“是”的融合度还不是很高，我们可以把“真”删除，把句子变为“王四，这地瓜是你的，你就拿走。要不是你的，你吃了也会肚子疼。”而句子的整体语义并没有发生变化。正因为如此，“真是”的这一义项并没有作为一个固定义项被收录到词典中。<sup>②</sup>

例(2)中的“真是”是“实在是”的意思，在这句话中“真是”表达的判断意味相比于例(1)有所减弱，而强调的意味却有所加强，“真是”作为一个副词整体修饰“太好”，表示“事物性质状况的程度很深”(《现代汉语虚词词典》)，同时还带有赞叹的语气色彩。我们认为这种情况下的“真”和“是”的融合度与例(1)相比，已经有所提高，因为我们不可以像例(1)那样把“真”或者“是”删除而不影响句子的整体意思。

例(3)中的“真是”已经完全失去了判断和强调的意味，在句子中更多地表达了说话者的不满情绪，带有责怪或者埋怨的意思。我们认为在这种情况下，“真”和“是”的融合度已经很高，已经成为一个不可分割的整体，这主要体现在“真”和“是”之间已经不可以添加“的”之类的其他成分，并且“真是”作

① 储泽祥、曹跃香(2007)把固化现象定义为：两个或几个紧挨在一起的语言单位，由于频繁使用而化为一个相对稳固的、整体性的语言单位。固化结构包括固化小句和固化词语。  
② 笔者查阅了《现代汉语词典》(2005)、《现代汉语虚词词典》(1998)这两本词典都没有收录“真是”的这一义项。

为一个整体所处的位置也比较灵活，可以处于句子的句首、句中和句尾，如：

- a. 你这样做真是太不应该了！  
 b. 你这样做太不应该了，真是！

通过进一步研究，我们还发现，“真是”在这种情况下除了表达说话者的不满情绪之外，并不对句子的真值产生影响，也就是说如果把“真是”删除，整个句子的真值不会发生改变，而根据董秀芳（2007）对话语标记的定义，“不对命题的真值意义发生影响”正是话语标记最主要的特点，因此，我们把这种用法的“真是”看作话语标记<sup>①</sup>，这也是本文所要研究的“真是”。

应该说明的是，本文的研究还不仅仅局限于“真是”这一种结构，我们还兼顾了“真是”的几种扩展形式，如“也真是(的)”、“可真是(的)”、“真是的”等等，我们把它们统称为“(X)真是(的)”结构，它们在话语中都发挥了话语标记的作用。

## 一、“(X)真是(的)”的语篇语义结构

通过对搜集的212例“(X)真是(的)”的所在篇章的考察和研究，我们发现“(X)真是(的)”是一种口语性很强的句式，它经常出现在对话体的篇章中，体现了说话者对某件事情或者某种观点的认识情态，具有很强的主观性。“(X)真是(的)”句式的语篇语义构成大致可以概括为：

- A. 客观陈述某个事实或某个观点；  
 B. 提出自己的观点或认识<sup>②</sup>。

我们分别用A、B表示构成“(X)真是(的)”句式的语篇的两个语义成分，这样我们就可以把“(X)真是(的)”句式的语篇语义构成归纳为三种情况：

- ① 学术界目前对话语标记的基本特征的共识是：(1) 语音上具有识别性，可以通过停顿、语气词等来识别；(2) 句法上具有独立性，经常出现在句首，不与相邻成分构成任何语法单位，删除它们不会导致句子不合语法；(3) 语义上具有非真值条件性，即话语标记的有无不影响我们对句子的理解，但不排除它是理解句子的重要线索；(4) 功能上具有连接性。
- ② 需要指出的是，A项、B项以及“(X)真是(的)”的排列顺序很灵活，所以到底哪一部分属于A项，哪一部分属于B项，需要根据语义来确定。



第一种是 A、B 两项都出现。这种情况是“(X)真是(的)”在语篇中最完整的语义结构模式，例如：

(4) “听说，他们还跳什么无影舞，都是光屁股跳……真是，真是！不成体统。”老头子也津津有味地说。<sup>①</sup>

(5) 他一点儿也不喝，也不大吃菜，问题肯定出在那盘粉条上，其实副县长整个上午都很高兴，就是因为那么一盘烂粉条坏了副县长的情绪，也真是的，粉条算啥？连老百姓都不稀罕，用它招待县长，能行？

例(4)中说话者先陈述了“他们光着屁股跳无影舞”这样一个事实，然后用“真是”表达自己对此事的不满情绪，并且提出了自己的主观评价，认为那种事情“不成体统”。

例(5)中说话者也是先陈述了副县长因为粉条而不高兴的事实，然后用“也真是的”表达了自己的不满情绪，并且提出了自己对此事的看法，认为不应该用粉条来招待副县长。

有的时候，A 项和 B 项之间的界限并不十分清楚，而是杂糅在一起。例如：

(6) 你也真是的，读了一年也不见长进，哪怕是比去年少差一分，在你父面前也好交代些呀！

例(6)中，作者既陈述了“你读了一年也不见长进”的客观事实，又表达了自己的观点“哪怕是比去年少差一分，在你父面前也好交代些呀！”。

第二种是 A 或 B 某项单独出现。很多时候，说话者为了提高说话的效率，从语言交际的经济原则出发，就会使用最简单的句子来表达自己对某件事情的态度和看法。因此这种省略式的表达会比完整式的表达运用得更加普遍。

### (一) 省略 A 项

当说话者所要陈述的对象是交际双方都知道的，或者能够通过语境推知的情况下，说话者往往会省略 A 项。例如：

(7) 睁开朦胧的睡眼，黑暗中，看见刘力刚刚上床，便睡意朦胧地说：“真是的，过年也不早点儿回家，也不知道我一个人多寂寞。”

(8) “布料这么贵，裤子破了谁还做得起新的？”爸爸一面说，一面逼近白

<sup>①</sup> 文中未注明出处的语料均来自北京大学现代汉语语料库(CCL)。